

Typika

O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, of our holy and God-bearing fathers, and all the saints, have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! **(Thrice)**

The First Antiphon

Bless the Lord, o my soul; blessed art Thou, O Lord. * Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. * Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee. * Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities. * Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion. * Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle's. * The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged. * He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed. * Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and plenteous in mercy. * Not unto the end will He be angered, neither unto eternity will He be wroth. * Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us. * For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him. * As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us. * Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; * for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust. * As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth. * For when the wind is passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof. * But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him. * And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them. * The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all. * Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words. * Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will. *

Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion.

Glory to the Father, * and to the Son, * and to the Holy Spirit. * Both now and ever, * and unto the ages of ages. Amen.

Bless the Lord, O my soul, * and all that is within me * bless His holy name; * blessed art Thou, O Lord.

The Second Antiphon

Glory to the Father, * and to the Son, * and to the Holy Spirit.

Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord in my life, I will chant unto my God for as long as I have my being. * Trust ye not in princes, in the sons of men, in whom there is no salvation. * His spirit shall go forth, and he shall return unto his earth. In that day all his thoughts shall perish. * Blessed is he of whom the God of Jacob is his help, whose hope is in the Lord his God, * Who hath made heaven and the earth, the sea and all that is therein. * Who keepeth truth unto eternity, Who executeth judgment for the wronged, Who giveth food unto the hungry. * The Lord looseth the fettered; the Lord maketh wise the blind; the Lord setteth aright the fallen; * the Lord loveth the righteous; the Lord preserveth the proselytes. * He shall adopt for His own the orphan and widow, and the way of sinners shall He destroy. * The Lord shall be king unto eternity; thy God, O Zion, unto generation and generation.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O only-begotten Son and Word of God, Who art immortal, yet didst deign for our salvation to be incarnate of the Holy Theotokos and Ever-Virgin Mary, and without change didst become man, and was crucified, O Christ God, trampling down death by death. Thou Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

Third Antiphon

In Thy kingdom remember us, O Lord, * when Thou comest in Thy kingdom.

Blessed are the poor in spirit, * for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are they that mourn, * for they shall be comforted.

Blessed are the meek, * for they shall inherit the earth.

Blessed are they that hunger and thirst after righteousness, * for they shall be filled.

Blessed are the merciful, * for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart, * for they shall see God.

Blessed are the peacemakers, * for they shall be called the sons of God.

Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake, * for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are ye, when men shall revile you, and persecute you, * and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.

Rejoice, and be exceeding glad, * for great is your reward in the heavens.

Glory to the Father, * and to the Son, * and to the Holy Spirit.

Both now and ever, * and unto the ages of ages. Amen.

Epistle

THE ACTS OF THE HOLY APOSTLES: [16:16-34]

In those days: as the apostles went to prayer, a certain damsel possessed with a spirit of divination met us, which brought her masters much gain by soothsaying: The same followed Paul and us, and cried, saying, These men are the servants of the most high God, which shew unto us the way of salvation. And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour. And when her masters saw that the hope of their gains was gone, they caught Paul and Silas, and drew them into the marketplace unto the rulers, And brought them to the magistrates, saying, These men, being Jews, do exceedingly trouble our city, And teach customs, which are not lawful for us to receive, neither to observe, being Romans. And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent off their clothes, and commanded to beat them. And when they had laid many stripes upon them, they cast them into prison, charging the jailor to keep them safely: Who, having received such a charge, thrust them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks. And at midnight Paul and Silas prayed, and sang praises unto God: and the prisoners heard them. And suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken: and immediately all the doors were opened, and every one's bands were loosed. And the keeper of the prison awaking out of his sleep, and seeing the prison doors open, he drew out his sword, and would have killed himself, supposing that the prisoners had been fled. But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here. Then he called for a light, and sprang in, and came trembling, and fell down before Paul and Silas, And brought them out, and said, Sirs, what must I do to be saved? And they said, Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved, and thy house. And they spake unto him the word of the Lord, and to all that were in his house. And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, straightway. And when he had brought them into his house, he set meat before them, and rejoiced, believing in God with all his house.

EPISTLE TO THE HEBREWS, §318 [7: 26-8: 2]

Brethren: Such a high priest became us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and made higher than the heavens; who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people: for this he did once, when he offered up himself. For the law maketh men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, maketh the Son, who is consecrated for evermore. Now of the things which we have spoken this is the sum: We have such a high priest, who is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens; a minister of the sanctuary, and of the true tabernacle, which the Lord pitched, and not man.

The Gospel

GOSPEL ACCORDING TO ST. JOHN [9:1-38]

At that time: as Jesus passed by, he saw a man which was blind from his birth. And his disciples asked him, saying, Master, who did sin, this man, or his parents, that he was born blind? Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him. I must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can work. As long as I am in the world, I am the light of the world. When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and he anointed the eyes of the blind man with the clay, And said unto him, Go, wash in the pool of Siloam, (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and washed, and came seeing. The neighbours therefore, and they which before had seen him that he was blind, said, Is not this he that sat and begged? Some said, This is he: others said, He is like him: but he said, I am he. Therefore said they unto him, How were thine eyes opened? He answered and said, A man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to the pool of Siloam, and wash: and I went and washed, and I received sight. Then said they unto him, Where is he? He said, I know not. They brought to the Pharisees him that aforetime was blind. And it was the sabbath day when Jesus made the clay, and opened his eyes. Then again the Pharisees also asked him how he had received his sight. He said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and do see. Therefore said some of the Pharisees, This man is not of God, because he keepeth not the sabbath day. Others said, How can a man that is a sinner do such miracles? And there was a division among them. They say unto the blind man again, What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes? He said, He is a prophet. But the Jews did not believe concerning him, that he had been blind, and received his sight, until they called the parents of him that had received his sight. And they asked them, saying, Is this your son, who ye say

was born blind? how then doth he now see? His parents answered them and said, We know that this is our son, and that he was born blind: But by what means he now seeth, we know not; or who hath opened his eyes, we know not: he is of age; ask him: he shall speak for himself. These words spake his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man did confess that he was Christ, he should be put out of the synagogue. Therefore said his parents, He is of age; ask him. Then again called they the man that was blind, and said unto him, Give God the praise: we know that this man is a sinner. He answered and said, Whether he be a sinner or no, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see. Then said they to him again, What did he to thee? how opened he thine eyes? He answered them, I have told you already, and ye did not hear: wherefore would ye hear it again? will ye also be his disciples? Then they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are Moses' disciples. We know that God spake unto Moses: as for this fellow, we know not from whence he is. The man answered and said unto them, Why herein is a marvellous thing, that ye know not from whence he is, and yet he hath opened mine eyes. Now we know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and doeth his will, him he heareth. Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was born blind. If this man were not of God, he could do nothing. They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out. Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on the Son of God? He answered and said, Who is he, Lord, that I might believe on him? And Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and it is he that talketh with thee. And he said, Lord, I believe. And he worshipped him.

GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW, §11 [5: 14-19]

The Lord said to His disciples: Ye are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid. Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven. Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfill. For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled. Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.

Remember us, O Lord, when Thou comest in Thy kingdom.
Remember us, O Master, when Thou comest in Thy kingdom.
Remember us, O Holy One, when Thou comest in Thy kingdom.

The heavenly choir praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth;
heaven and earth are full of Thy glory.

Come unto Him, and be enlightened and your faces shall not be ashamed.

The heavenly choir praiseth Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth;
heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The choir of Holy angels and archangels, with all the heavenly hosts praiseth
Thee and saith: Holy, Holy, Holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of
Thy glory.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Creed

I believe in one God, the Father Almighty, / Maker of heaven and earth and of all
things visible and invisible. / And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, / the
Only-begotten, begotten of the Father before all ages; / Light of Light, true God of
true God; / begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all
things were made; / Who for us men and for our salvation came down from the
heavens, / and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became
man; / And was crucified for us under Pontius Pilate, / and suffered and was
buried; / And arose again on the third day according to the Scriptures; / And
ascended into the heavens, and sitteth at the right hand of the Father; / And shall
come again, with glory, to judge both the living and the dead; / Whose kingdom
shall have no end. / And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life; Who
proceedeth from the Father; / Who with the Father and the Son together is
worshipped and glorified; Who spake by the prophets. / In One, Holy, Catholic,
and Apostolic Church. / I confess one baptism for the remission of sins. / I look
for the resurrection of the dead, / And the life of the age to come. Amen.

Remit, pardon, forgive, O God, our offenses, both voluntary and involuntary, in
deed and word, in knowledge and ignorance, by day and by night, in mind and
thought; forgive us all things, for Thou art good and the Lover of mankind.

Our Father, Who art in the heavens, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Kontakion, in Tone 3:

Let us honor our two sacred enlighteners, * who poured forth upon us a spring of divine knowledge * through their translation of the divine Scriptures. * Drawing forth abundantly therefrom to this very day, * we bless you, O Cyril and Methodius, * who stand before the throne of the Most High ** and fervently pray for our souls.

Glory... Both now and ever... Tone 4:

Since my soul's noetic eyes are blind and sightless, * I have come to Thee, O Christ, * as did the man who was blind from birth. * And in repentance I cry unto Thee: ** Of those in darkness Thou art the most radiant Light.

Lord, have mercy. ***Twelve Times***

O All-Holy Trinity, the consubstantial dominion, the indivisible Kingdom, and cause of every Good: Show Thy good will even unto me a sinner; make steadfast my heart and grant it understanding, and take away mine every defilement; enlighten my mind that I may glorify, hymn, worship, and say:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Psalm 33

I will bless the Lord at all times, * His praise shall continually be in my mouth. * In the Lord shall my soul be praised; * let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, * and let us exalt His name together. * I sought the Lord, and He heard me, * and delivered me from all my tribulations. Come unto Him, and be enlightened, * and your faces shall not be ashamed. * This poor man cried, and the Lord heard him, * and saved him out of all his tribulations. The angel of the Lord will encamp round about them that fear Him, * and will deliver them. * O taste and see that the Lord is good; * blessed is the man that hopeth in Him. O fear the Lord, all ye His saints; * for there is no want to them that fear Him. * Rich men have turned poor and gone hungry; * but they that seek the Lord shall not be deprived of any good thing. Come ye children, hearken unto me; * I will teach you the fear of the Lord. * What man is there that desireth life, * who loveth to

see good days? Keep thy tongue from evil, * and thy lips from speaking guile. * Turn away from evil, and do good; * seek peace, and pursue it. The eyes of the Lord are upon the righteous, * and His ears are opened unto their supplication. * The face of the Lord is against them that do evil, * utterly to destroy the remembrance of them from the earth. The righteous cried, and the Lord heard them, * and He delivered them out of all their tribulations. * The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart, * and He will save the humble of spirit. * Many are the tribulations of the righteous, * and the Lord shall deliver them out of them all. * The Lord keepeth all their bones, * not one of them shall be broken. The death of sinners is evil, * and they that hate the righteous shall do wrong. * The Lord will redeem the souls of His servants, * and none of them will do wrong that hope in Him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. ***Thrice.***

O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, of our holy and God-bearing fathers, and all the saints, have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind.

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! **(Thrice)**